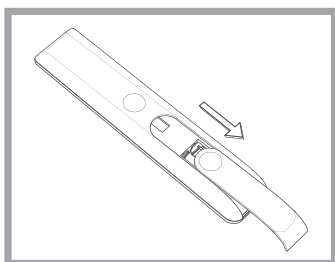


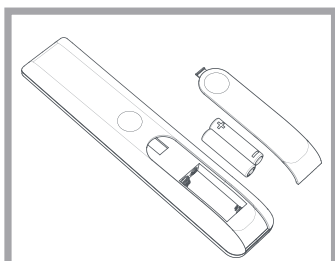
ONE
FOR ALL

URC 1921

ENGLISH 4 | DEUTSCH 6 | FRANÇAIS 8 | ESPAÑOL 10 |
PORTUGUÊS 12 | ITALIANO 14 | NEDERLANDS 16 |
DANSK 18 | NORSK 20 | SVERIGE 22 | SUOMI 24 |
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 26 | РУССКИЙ 28 | TÜRKÇE 30 | POLSKI 32 |
ČESKY 34 | MAGYAR 36 | БЪЛГАРСКИ 38 | ROMÂNĂ 40 |
SLOVENSKY 42 | HRVATSKI 44 |



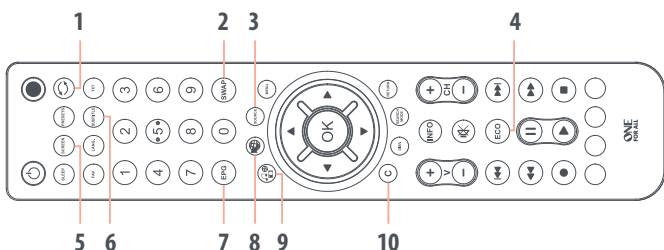
Open the battery door.



Insert 2 AAA batteries.

FINISH

IMAGE & FUNCTION



1. LINK

Link, HDMI Control - Link, HDMI-Steuerung - Liaison, Contrôle HDMI - Enlace, Control HDMI - Link, controlo HDMI - Collegamento, controllo HDMI - Koppeling, HDMI-bediening - Link, HDMI-styring - Kobling, HDMI-kontroll - Länka, HDMI-kontroll - Linkki, HDMI-hallinta

2. SWAP

Last Channel, Previous Program - Letzter Kanal, Vorheriges Programm - Dernier canal, Programme précédent - Último canal, programa anterior - Último canal, programa anterior - Ultimo canale, programma precedente - Vorige zender, Vorig programma - Seneste kanal, Forrige program - Siste kanal, Forrige program - Senaste kanalen, Föregående program - Viimeisin kanava, Edellinen ohjelma

3. SOURCE

Source, Input Select - Quelle, Eingangsauswahl - Source, Sélection d'entrée - Fuente, Seleccionar entrada - Seleção de origem, de entrada - Sorgente, selezione ingresso - Bron, Invoerselectie - Kilde, Valg af input - Kilde, Inngangvalg - Källa, Välj ingång - Lähde, Syötteen valinta

4. ECO

Eco Mode - Eco-Modus - Mode Éco - Modo Eco - Modo de poupança de energia - Modalità Eco - Ecomodus - Eco-tilstand - Ekomodus - Ekologiskt läge - Ekotila

5. SCREEN

Screen Size, 16:9 - Bildschirmgröße, 16:9 - Taille d'écran, 16:9 - Tamaño de pantalla, 16:9 - Tamanho do ecrã, 16:9 - Dimensioni schermo, 16:9 - Schermformaat, 16:9 - Skærmstørrelse, 16:9 - Skjermstørrelse, 16:9 - Skärmstorlek, 16:9 - Näytön koko, 16:9

6. SUB

Subtitles - Untertitel - Sous-titres - Subtítulos - Legendas - Sottotitoli - Ondertiteling - Undertekster - Undertekster - Undertextning - Tekstitys

7. EPG

TV Guide - TV Guide - Programme TV - Guía de televisión - Guia de TV - Guida TV - Tv-gids - Tv-guide - TV-guide - TV-guide - TV-opas

8. NET

Internet

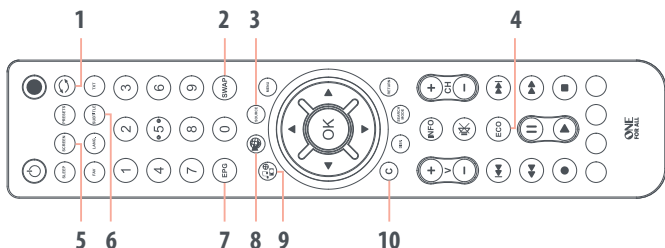
9. MEDIA

Media Browser - Medienbrowser - Navigateur multimédia - Navegador de medios - Browser de média - Browser multimediale - Mediabrowser - Mediebrowser - Medieleser - Mediebläddrare - Mediaselain

10. C

Clear, Cancel - Löschen, Abbrechen - Effacement, Annulation - Borrar, Cancelar - Limpar, cancelar - Cancellà, annulla - Wissen, Annulieren - Ryd, Annüller - Fjerne, Avbryte - Rensa, Avbryt - Poista, Peruuta

IMAGE & FUNCTION



1. LINK

Σύνδεση, Έλεγχος HDMI - Контроллер канала устройства HDMI - Link, HDMI Kontrol
 - Połączenie, sterowanie HDMI - Připojení, ovládání HDMI - Kapcsolat, HDMI-vezérlés
 - Връзка, HDMI контрол - Link, control HDMI - Prepojenie, ovládanie HDMI - Poveznica, HDMI upravljanje

2. SWAP

Τελευταίο κανάλι, Προηγούμενο πρόγραμμα - Предыдущая программа - Son Kanal, Önceki Program - Ostatni kanał, Poprzedni program - Poslední kanál, předchozí program - Legutóbbi csatorna, előző program - Последен канал, Предишна програма - Ultimul canal, programul anterior - Posledný kanál, predošlý program - Posljednji kanal, prethodni program

3. SOURCE

Πηγή, Επιλογή εισόδου - Выбор источника - Kaynak, Giriş Seçimi - Źródło, Wybór wejścia
 - Zdroj, výběr vstupu - Forrás, bemenetválasztás - Источник, Избор на вход - Sursă, selectare intrare - Zdroj, výber vstupu - Izvor, odabir unosa

4. ECO

Λειτουργία Eco - Экономичный режим - Eko Modu - Tryb ekologiczny - Úsporný režim
 - Takarékos üzemmód - Эко режим - Mod eco - Ekologický režim - Eko način rada

5. SCREEN

Μέγεθος οθόνης, 16:9 - Соотношение сторон экрана: 16:9 - Ekran Boyutu, 16:9 - Rozmiar ekranu, 16:9 - Velikost obrazovky, 16:9 - Képernyőméret, 16:9 - Размер на екрана, 16:9
 - Dimensiune ecran, 16:9 - Veľkosť obrazovky, 16:9 - Veličina zaslona, 16:9

6. SUB

Υπότιτλοι - Субтитры - Alt yazılar - Włączenie/wyłączenie napisów - Titulky - Feliratok
 - Субтитри - Subtitrări - Titulky - Podnapisi

7. EPG

Οδηγός προγραμμάτων TV - Программа телепередач - TV Rehberi - Program TV - Televizní průvodce - Tévéútisor - TV справочник - Ghid TV - TV program - TV vodič

8. NET

Internet - Интернет - Internet - Internet - Интернет

9. MEDIA

Αναζήτηση αρχείων μέσων - Медиабраузер - Medya Tarayıcı - Przeglądarka multimediów
 - Prohlížeč médií - Médiaböngésző - Мультимед. браузер - Browser media - Prehliadač médií
 - Preglednik medija

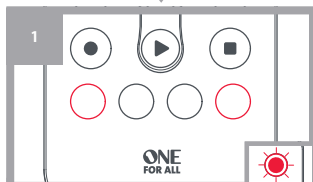
10. C

Εκκαθάριση, Άκυρο - Отмена - Temizle, İptal - Wyczyść, Anuluj - Vymazat, zrušit - Törlés, mégse - Изчисти, Отмени - Ştergere, anulare - Vymazať, zrušiť - Izbrīši, atkaži

ЭТАП 1: НАСТРОЙКА ТЕЛЕВИЗОРА

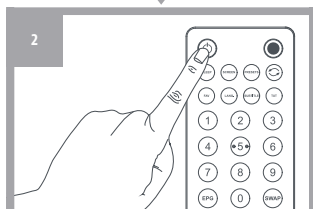
С БОЛЬШИНСТВОМ НОВЫХ ТЕЛЕВИЗОРОВ SHARP УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО ЗАРАБОТАТЬ СРАЗУ.

Вставьте батарейки и просто проверьте некоторые клавиши. Если они работают, пульт готов к использованию. Если нет, выполните описанные ниже действия.



Убедитесь в том, что телевизор включен (не находится в режиме ожидания).

Нажмите и удерживайте **КРАСНУЮ И СИНИЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.



Наведите пульт на телевизор и удерживайте **КНОПКУ ПИТАНИЯ**, пока телевизор не выключится.

Пульт посылает различные сигналы отключения питания каждые три секунды. Как только телевизор выключится, отпустите **КНОПКУ ПИТАНИЯ**.

Индикатор мигнет дважды. Проверьте остальные клавиши. Если все они работают, как на старом пульте, то прибор готов к использованию.

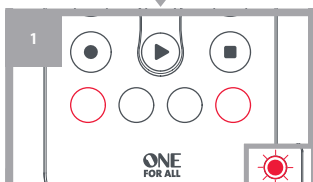
ЗАВЕРШЕНИЕ

Если некоторые клавиши по-прежнему работают неправильно (или не работают вообще), перейдите к следующему этапу.

ЭТАП 2: ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕВЕРНО НАСТРОИЛОСЬ НА ЭТАПЕ 1?

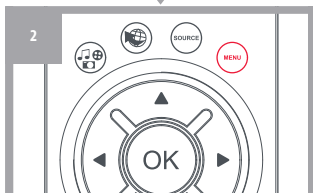
НЕКОТОРЫЕ КЛАВИШИ РАБОТАЮТ НЕПРАВИЛЬНО?

Если некоторые клавиши работают неправильно (или не работают вообще), перейдите к следующему этапу.



Убедитесь в том, что телевизор включен (не находится в режиме ожидания).

Нажмите и удерживайте **КРАСНУЮ И СИНИЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.



Наведите пульт на телевизор и удерживайте одну из неправильно работающих клавиш, например **MENU** (Меню).

Пульт посылает сигнал каждые три секунды. После того как нужная функция (в данном случае **MENU** (Меню)) отобразится на экране, отпустите клавишу.

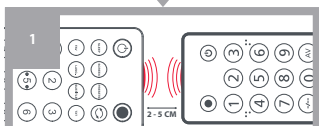
Индикатор мигнет дважды. Ваш пульт готов к использованию.

ЗАВЕРШЕНИЕ

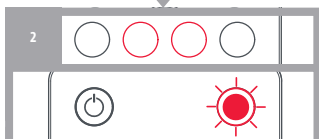
НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

НАЧАЛО. НАСТРОЙКА НОВЫХ ФУНКЦИЙ НА ПУЛЬТЕ

One For All может выполнять функции других пультов ДУ.



Положите старый пульт на ровную поверхность лицевой стороной к One For All.



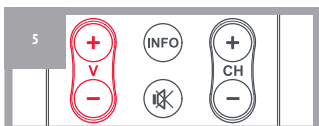
Настройка функций.
Нажмите и удерживайте **ЗЕЛЕНУЮ И ЖЕЛТУЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.



Нажмите **975**
Индикатор мигнет дважды.



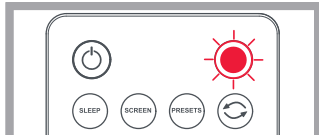
Нажмите клавишу на пульте One For All, на котором нужно настроить новые функции, например **VOL +** (Громк. +).



Нажмите клавишу на старом пульте, функцию которой нужно настроить на новом, например **VOL +** (Громк. +) на пульте аудиосистемы.



Двойное мигание: процедура выполнена. Повторите описанные действия, начиная с этапа 4, для всех нужных клавиш.
Длинное мигание: повторите описанные действия, начиная с этапа 4.



Настроив все нужные функции, нажмите клавишу **OK** и удерживайте ее в течение 3 секунд. Индикатор мигнет дважды.

ЗАВЕРШЕНИЕ

УДАЛЕНИЕ НАСТРОЕННЫХ ФУНКЦИЙ

1. Нажмите и удерживайте **ЗЕЛЕНУЮ И ЖЕЛТУЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.
2. **НАЖМИТЕ 976.**
3. Дважды нажмите клавишу, функцию которой нужно сбросить.

Индикатор мигнет дважды, и клавише будет назначена исходная функция.

PRODUCT DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC)

The crossed out wheeled bin symbol on this product ensures that this product is manufactured using high quality components that can be recycled and reused according European Directive 2002/96/EC. Please do not dispose this product with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for electrical and electronic products to dispose this product correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

BATTERY DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)

Please do not dispose your batteries with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for empty batteries to dispose them correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business of profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

DEUTSCH - ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2002/96/EC)

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" auf diesem Produkt bedeutet, dass dieses Produkt mit hochwertigen Komponenten gefertigt wurde, die gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC wiederverwertet und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von elektrischen und elektronischen Erzeugnissen, um dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

BATTERIE-ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2006/66/EC).

Entsorgen Sie Ihre Batterien nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von leeren Batterien, um diese ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehälter, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

FRANÇAIS - MISE AU REBUT DU PRODUIT(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE)

Le symbole représentant une poubelle sur roues marquée d'une croix apposé sur ce produit garantit qu'il a été fabriqué à l'aide de composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE. Vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux équipements électroniques et électriques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter les batteries et les piles avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux batteries et piles usagées. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à notre Service Consommateurs. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

ESPAÑOL - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO(DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE)

El símbolo de contenedor de basura tachado en este producto garantiza que este producto está fabricado utilizando componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse según la Directiva Europea 2002/96/CE. No deseche este producto con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de productos eléctricos y electrónicos para eliminar este producto correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS (DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

No deseche las pilas con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de pilas y baterías para eliminarlas correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a nuestro servicio de garantía.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

PORTUGUÊS - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO(DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/CE)

O símbolo de um caixote do lixo com uma cruz constante deste produto garante que este produto é fabricado com componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE. Não elimine este produto com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de produtos eléctricos e electrónicos, para que possa eliminar correctamente este produto. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

ELIMINAÇÃO DE PILHAS (DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE)

Não elimine as pilhas com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de pilhas usadas, para que as possa eliminar correctamente. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a protecção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que se lhe é pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

ITALIANO - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/CE)

Il simbolo del cestino con le ruote barrato assicura che questo prodotto è realizzato utilizzando componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale dei dispositivi elettrici ed elettronici per smaltire il prodotto in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale delle batterie scariche per smaltirle in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

La compagnia Universal Electronics Inc./ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

NEDERLANDS - PRODUCT VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC)

Met het symbool van een doorgestreepte container op dit product wordt gegarandeerd dat het product is vervaardigd met onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt volgens de Europese richtlijn 2002/96/EC. Gooi dit product niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor elektronische en elektrische producten waar u dit product kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

BATTERIJ VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/EC)

Gooi de batterijen niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor lege batterijen waar u de batterijen kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit product gratis vervangen worden als het genoemde product op kosten van de klant binnen de garantietermijn teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit product gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor onze garantieservice in aanmerking komt. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

DANSK - BORTSKAFFELSE AF PRODUKT (EU-DIREKTIV 2002/96/EF)

Symboliet med den overstregede skraldespand garanterer, at dette produkt er fremstillet af kvalitetskomponenter, som kan bortskaffes og genbruges i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF. Smid venligst ikke dette produkt væk med dit almindelige husholdningsaffald, men undersøg mulighederne for lokalt at bortskaffe elektriske og elektroniske produkter separat, for at bortskaffe dette produkt korrekt. Dette vil hjælpe med at forebygge eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI (EU-DIREKTIV 2006/66/EF)

Smid venligst ikke dine batterier væk med dit almindelige husholdningsaffald, men undersøg mulighederne for lokalt at bortskaffe batterier separat, for at bortskaffe dette produkt korrekt. Dette vil hjælpe med at forebygge eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed brug for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvisse materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantieservice.

Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

NORSK - KASTING AV PRODUKTET (EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2002/96/EF)

Det overkryssede søppeldunksymbolen på dette produktet sikrer at dette produktet er produsert med komponenter av høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes i samsvar med Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/96/EF. Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningssøppel, men gjør deg kjent med ordninger for innsamling av elektriske og elektroniske produkter for å kaste dette produktet på riktig måte. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

KASTING AV BATTERIER (EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2006/66/EF)

Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdningssøppel, men gjør deg kjent med ordninger for innsamling av tomme batterier for å kaste dem på riktig måte. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler.

Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

SVERIGE - PRODUKTENS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2002/96/EC)

Den överkryssade soptunnesymbolen på produkten visar att den här produkten är tillverkad med delar av hög kvalitet som kan återvinnas i enlighet med det Europeiska direktivet 2002/96/EC. Släng inte den här produkten i hushållsavfallet, utan avfallshanterar enheten i enlighet med lokala lagar och regler för elektriska och elektriska produkter. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

BATTERIETS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2006/66/EC)

Släng inte batterierna i hushållsavfallet, utan avfallshanterar dem i enlighet med lokala lagar och regler för batterier. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten.

Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

SUOMI - LAITTEEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2002/96/EY)

UTYLIZACJA BATERII (DYREKTYWA EUROPEJSKA 2006/66/WE)

Baterii tego nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, lecz przekazać do prawidłowej utylizacji w punkcie zbiórki zużytych baterii. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu produktu na środowisko i/lub zdrowie.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, klęski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbalosć. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

ČESKY - LIKVIDACE PRODUKTU (EVROPSKÁ SMĚRNICE 2002/96/ES)

Symbol přeškrtnuté popelnice s kolečky na tomto výrobku zaručuje, že tento výrobek byl vyroben za použití vysoce kvalitních součástí, které lze recyklovat a znovu použít podle evropské směrnice 2002/96/ES. Nevycházíte tento výrobek do běžného komunálního odpadu, ale informujte se o místním tříděném sběru elektrických a elektronických výrobků, aby byl tento výrobek zlikvidován správným způsobem. Tím pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

LIKVIDACE BATERIÍ (EVROPSKÁ SMĚRNICE 2006/66/ES)

Nevycházíte baterie do běžného komunálního odpadu, ale informujte se o místním tříděném sběru prázdných baterií, aby byly prázdné baterie zlikvidovány správným způsobem. Tím pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Převážní náklady hraří vlastník, náklady na vrácení výrobku hraří společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či po- ruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, znečištěním, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, blesk- kem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

MAGYAR - A TERMÉK LESELEJTEZÉSE (2002/96/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

A terméknek látható áthúzott keresek szemetesszuka szimbólum garantálja, hogy a termékét kiváló minőségű anyagok felhasználásával gyártották, melyek a 2002/96/EK európai irányelv szerint újra feldolgozhatók és újra felhasználhatók. Kérjük, ne dobja ki a terméket a normál háztartási hulladékkal, hanem tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív gyűjtéséről, hogy megfelelő módon dobhassa ki a terméket. Ezzel hozzájárul a potenciális káros környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt hatások megelőzéséhez.

AZ ELEMÉK LESELEJTEZÉSE (2006/66/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

Kérjük, ne dobja ki az elemeket a normál háztartási hulladékkal, hanem tájékozódjon a lemerült elemek helyi szelektív gyűjtéséről, hogy megfelelő módon dobhassa ki őket. Ezzel hozzájárul a potenciális káros környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt hatások megelőzéséhez.

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat ese- tén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELEC- TRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikö- nyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésszerűen használat, hanyaglás, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő Karban- tartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

БЪЛГАРСКИ - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2002/96/ЕС)

Знакът със зачеркнатата кофа за боклук върху този продукт гарантира, че той е произведен с висококачествени компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно според Европейската директива 2002/96/ЕС. Не изхвърляйте този продукт заедно с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделяно събиране на електрически и електронни продукти, за да се освободите от този продукт правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС)

Не изхвърляйте батериите с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделяно събиране на стари батерии, за да се освободите от тях правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговаряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

ROMÂNĂ - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbolul reprezentând un coș de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice și electronice, pentru a elimina în mod corect acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

SLOVENČINA - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbolul reprezentând un coș de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice și electronice, pentru a elimina în mod corect acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

HRVATSKI - ZBRINJAVANJE PROIZVODA (EUROPSKA DIREKTIVA 2002/96/EC)

Simbol prekržižene kante za otpad na ovom proizvodu jamči da je ovaj proizvod napravljen od visokokvalitetnih dijelova koje je moguće reciklirati i ponovno upotrijebiti sukladno odredbama Europske direktive 2002/96/EC. Molimo vas da ne odlažete ovaj proizvod s kućnim otpadom, već se za pravilno zbrinjavanje ovog proizvoda upoznate s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja električnih i elektroničkih proizvoda. Na taj ćete način pomoći u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

ZBRINJAVANJE BATERIJE (EUROPSKA DIREKTIVA 2006/66/EC)

Molimo vas da baterije ne odlažete s kućnim otpadom, već se za pravilno zbrinjavanje upoznate s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja praznih baterija. Na taj ćete način pomoći u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljnje obveze. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

UK

www.oneforall.com

Ireland

www.oneforall.com

Deutschland

www.oneforall.com

Österreich/Austria

www.oneforall.com

France

www.oneforall.com

España

www.oneforall.com

Schweiz/Suisse/Svizzera

www.soundtrade.ch

www.oneforall.com

Italia

www.oneforall.com

Portugal

800 831397

www.esoterico.pt

www.oneforall.com

Nederland

www.oneforall.com

België/Belgique

www.oneforall.com

Luxemburg / Luxembourg

www.oneforall.com

South Africa

0861100551

www.connoisseur.co.za

www.oneforall.com

New Zealand

0800 1425569

www.amber.co.nz

www.oneforall.com

Australia

1 300 888 298

www.ambertech.com.au

www.oneforall.com

Denmark

www.oneforall.com

Norge

www.oneforall.com

Sverige

www.oneforall.com

Suomi/Finland

0800-9-0323

www.avkomponentti.fi

www.oneforall.com

Ελληνική/Hellas/Greece

2410 284800

www.dtsa.gr

www.oneforall.com

Русский/Russia

www.grafitec.ru

www.oneforall.com

Türkiye

www.oneforall.com

Polska

oneforall@contactcenter.pl

008003111302

www.contactcenter.pl

www.oneforall.com

Česk./Czech

800 142038

www.emos.cz

www.oneforall.com

Magyar/Hungary

017774974

www.emos.hu

www.oneforall.com

България/Bulgaria

+35929632230

www.infotel2000.bg

www.oneforall.com

România

www.oneforall.com

Slovensk./Slovakia

www.emos.sk

www.oneforall.com

Hrvatska/Croatia

+385 1 4816 806

www.tehnocentar.hr

www.oneforall.com

Universal Electronics BV – Europe & International
P.O. Box 3332, 7500 DH Enschede The Netherlands

URC 1921 Sharp:

SHARP® is a registered trademark of Sharp Kabushiki Kaisha (Also known as Sharp Corporation)



711255
RDN 171117